



DÉPARTEMENT DES SERVICES SOCIAUX
SOCIAL SERVICES DEPARTMENT

mars / March 2017

ONTARIO AU TRAVAIL / ONTARIO WORKS

| Description | mars 2017 March 2017 | février 2017 February 2017 | Comparatif 2016 Comparative 2016 | Cumulatif année 2017 Cumulative Year 2017 | Comparatif année 2016 Comparative Year 2016 |
|--|--|-------------------------------|-------------------------------------|--|--|
| Charge de cas - OAT / OW Caseload Size | 1046 | 1060 | 1090 | N/A | N/A |
| Bénéfices pour la période - OAT/ Benefits for the Period - OW | ** ESTIMÉ/ESTIMATED ** \$825,837 | \$799,706 | \$818,528 | \$2,361,693 | \$2,356,584 |
| Part des comtés - OAT / OW County Share | ** ESTIMÉ/ESTIMATED ** \$23,123 | \$22,392 | \$46,785 | \$66,127 | \$134,993 |
| Bénéficiaires dans les foyers / Beneficiaries in Hostels | (Max. 460) 460 | 452 | 477 | N/A | N/A |
| Bénéfices pour la période - Foyers/ Benefits for the period - Hostels | \$284,993 | \$271,085 | \$272,879 | \$829,857 | \$828,571 |
| Nombre de personnes en attente Number of persons on waiting list | 31 | 37 | 0 | N/A | N/A |
| TOTAL DES BÉNÉFICES / TOTAL BENEFITS | | | | | |
| Charge de cas totale Total Caseload Size | 1506 | 1512 | 1567 | N/A | N/A |
| Total des bénéfices versés Total Benefit Payments | \$1,110,830 | \$1,070,791 | \$1,091,407 | \$3,191,550 | \$3,185,155 |

| SERVICE DE GARDE / CHILD CARE SERVICES | |
|---|------------------------------|
| Nombre d'enfants desservis par municipalité sans les Services à l'Intégration Number of subsidized children served per municipality without the Integration Services | mars / March 2017 |
| Champlain Township/Canton Champlain | 39 |
| Garderie Champlain - Vankleek Hill | |
| Atelier des Petits Champlain (École St-Jean Baptiste School - L'Original) | |
| Centre d'animation parascolaire Champlain (Ecole St-Grégoire School - Vankleek Hill) | |
| Centre d'animation parascolaire Champlain (École St-Jean-Baptiste School - L'Original) | |
| Centre éducatif Champlain Learning Centre (Ecole St-Jude School - Vankleek Hill) | |
| Agence de garde familiale agréée / Private Home Day Care Agency | |
| Cité Clarence - Rockland City | 207 |
| Garderie Le Carrousel (Clarence-Rockland) | |
| Garderie Carrefour-Jeunesse (École Carrefour-Jeunesse School - Rockland) | |
| Rockland Public School Daycare (Rockland) | |
| St-Patrick's School Age Daycare (Rockland) | |
| Garderie Ste-Trinité (École Ste-Trinité - Rockland) | |
| Centre préscolaire et parascolaire St-Mathieu (École St-Mathieu School - Hammond) | |
| Garderie Ste-Félicité (École Ste-Félicité School - Clarence Creek) | |
| Garderie Sacré Cœur (École Sacré Cœur School - Bourget) | |
| Garderie parascolaire de St-Pascal-Baylon (École du Rosaire) | |
| Agence de garde familiale agréée / Private Home Day Care Agency | |
| Canton East Hawkesbury township | 15 |
| Agence de garde familiale agréée / Private Home Day Care Agency | |
| Canton Nation Township | 22 |
| Centre Éducatif au jardin des Câlins (St-Isidore / St-Albert / Limoges) | |
| Agence de garde familiale agréée / Private Home Day Care Agency | |
| Canton Russell Township | 48 |
| Garderie L'Arche des Amis (École St-Joseph School - Russell) | |
| Centre Éducatif Les Petits Trésors (École Cambridge Public School - Embrun) | |
| Centre Éducatif au jardin des Câlins (École St-Jean School) | |
| Centre Éducatif Pavillon Saint-Jean & Pavillon La Croisé (École St-Jean School - Embrun) | |
| Garderie Les P'tits Cœurs d'Embrun | |
| Centre éducatif de la Rivière Castor (École de la Rivière Castor School - Embrun) | |
| Kinder Kids Early Years Inc. (École Mother Theresa School-Russell) | |
| Early Learning Kindercare (École Russell Public School - Russell) | |
| Garderie des Amis Embrun Inc. | |
| Russell Cooperative Nursery School (Russell) | |
| Agence de garde familiale agréée / Private Home Day Care Agency | |

| | |
|---|------------|
| Ville Hawkesbury Town | 110 |
| Centre Éducatif Jacqueline Lafrenière - Hawkesbury | |
| Centre Parascolaire Soleil des Petits (École Nouvel Horizon School - Hawkesbury) | |
| Centre Éducatif L'Oasis des Petits (École Paul VI School - Hawkesbury) | |
| Agence de garde familiale agréée / Private Home Day Care Agency | |
| Canton Alfred Plantagenet Township | 93 |
| Centre Éducatif Les Petits Trésors (École St-Paul School - Plantagenet) | |
| Centre Éducatif Les Petits Trésors (École St-Joseph School - Wendover) | |
| Centre éducatif Les Petits Trésors (École St-Victor School - Alfred) | |
| Agence de garde familiale agréée / Private Home Day Care Agency | |
| Village Casselman Village | 50 |
| Centre Éducatif Quatre Saisons (École Académie de la Seigneurie School - Casselman) | |
| Garderie Quatre Saisons (Casselman) | |
| Centre Éducatif au jardin des Câlins (École Ste-Euphémie School - Casselman) | |
| Agence de garde familiale agréée / Private Home Day Care Agency | |
| OTHER THAN PRESCOTT-RUSSELL | 1 |
| Montant total des enfants desservis par les Services de garde/Total number of children served by the Child Care Services | 585 |
| Enfants subventionnés dans les centres de garde d'enfants/Subsidized Children in Child Care Centre | |
| Enfants subventionnés / Subsidized Children | 392 |
| Enfants subventionnés auprès de l'Agence de garde familiale de P-R/Subsidized Children with the P-R Private Home Day Care Agency | |
| Enfants subventionnés / Subsidized Children | 58 |
| Ontario au Travail/Ontario Works | |
| Enfants en garde informelle/Children in informal care | 4 |
| Enfants en garde formelle/Children in formal care | 36 |

| Services d'intégration pour enfants à besoins particuliers/Integration Services for Children with Special Needs | |
|--|---|
| Nombre d'enfants desservis / Number of children served | 100 |
| Nombre de familles desservies / Number of families served | 98 |
| Enfants en attente de services / Children awaiting services | 21 |
| Agence de garde familiale de Prescott - Russell Home Child Care Agency | |
| Municipalité / Municipality | Nombre de fournisseurs / Number of providers |
| Canton Champlain Township | 2 |
| Cité Clarence-Rockland City | 15 |
| Canton Est-Hawkesbury-East Township | 1 |
| Canton Nation Township | 2 |
| Canton Russell Township | 3 |
| Ville Hawkesbury Town | 7 |
| Canton Alfred-Plantagenet Township | 4 |
| Village Casselman Village | 4 |
| Total | 38 |
| Montant total d'enfants desservis par l'Agence de garde familiale / Total number of children served by the Home Day Care Agency | 172 |
| Services de garde - Général / Child Care Services - General | |
| Enfants désservis / Children receiving services | 685 |
| Familles désservies / Families receiving services | 622 |
| Enfants en attente de services / Children awaiting services | 78 |

| SERVICES DE LOGEMENT / HOUSING SERVICES | | |
|---|--|--|
| Composition des ménages / Household Breakdown | mars / March 2017 | |
| Unités familiales / Family Units | Nombre de logements / Number of Units | Nombre de résidents / Number of Residents |
| Semi-détaché rue James Street Semi-detached - Hawkesbury | 54 | 214 |
| Appartements 810, rue Portelance Street Apartments - Hawkesbury | 30 | 65 |
| Semi-détaché rue Portelance Street Semi-detached - Hawkesbury | 30 | 100 |
| Semi-détaché rue Taché Street Semi-detached - Hawkesbury | 16 | 71 |
| Semi-détaché rue Gladstone Street Semi-detached - Hawkesbury | 22 | 105 |
| Bungalows rue James Street Bungalows - Hawkesbury | 2 | 10 |
| Semi-détaché rue Boyd Street Semi-detached, Vankleek Hill | 12 | 43 |
| Total des résidents dans les unités familiales / Total Number of Residents in Family Units | 166 | 608 |
| Unités pour personnes âgées / Senior Citizen Units | Nombre de logements/ Number of Units | Nombre de résidents / Number of Residents |
| 675 rue Portelance Street - Hawkesbury | 52 | 54 |
| 345 rue Hamilton Street - Hawkesbury | 30 | 31 |
| 69 avenue Derby Avenue - Vankleek Hill | 14 | 14 |
| 2169 rue Laurier Street - Rockland | 19 | 19 |
| 472 rue Church Street - Russell | 30 | 35 |
| Total des résidents dans les unités pour personnes âgées / Total Number of Residents in Senior Citizen Units | 145 | 153 |
| Montant total des résidents du logement social / Total Number of Social Housing Residents | 311 | 761 |
| Revenus du logement public / Public Housing Rent Revenues | | |
| Description | Mois courant / Current Month | Cumulatif 2017/ Cumulative 2017 |
| Revenu de loyer / Rent revenue | \$126,044 | \$374,075 |

**Liste d'attente / Waiting List
Logement public / Public Housing**

| Description | Familles / Families 2017 | Personnes âgées / Seniors 2017 | Familles / Families 2016 | Personnes âgées / Seniors 2016 |
|---|-------------------------------------|---|-------------------------------------|---|
| Village de / Town of Vankleek Hill | 13 | 38 | 9 | 30 |
| Ville de / City of Rockland | 154 | 105 | 149 | 85 |
| Ville de / Town of Hawkesbury | 186 | 143 | 195 | 99 |
| Village de / Town of Russell | 0 | 42 | 0 | 26 |
| Village de / Town of Casselman | 22 | 0 | 12 | 0 |
| Total | 375 | 328 | 365 | 240 |
| Logement à but non lucratif / Non-Profit Housing | | | | |
| Unités familiales / Family Units | Familles / Families 2017 | Personnes âgées / Seniors 2017 | Familles / Families 2016 | Personnes âgées / Seniors 2016 |
| Appartements Belle Vie Apartments, Alfred | 0 | 32 | 0 | 27 |
| Domaine Chatelain, Alfred | 68 | 0 | 71 | 0 |
| Place Cameron Place, Hawkesbury | 68 | 0 | 41 | 0 |
| Place Nelson Place, Hawkesbury | 175 | 0 | 174 | 0 |
| Place Victor Bruneau Place, Hawkesbury | 0 | 121 | 0 | 91 |
| Appartements Seigneurie Apartments, L'Original | 0 | 28 | 0 | 27 |
| Villa Ste-Thérèse Villa, Marionville | 0 | 7 | 0 | 3 |
| Domaine des Érables , Rockland | 177 | 0 | 193 | 0 |
| Manoir Belle Vue Manor, Rockland | 0 | 85 | 0 | 68 |
| Résidence Lajoie Residence, St-Albert | 0 | 11 | 0 | 9 |
| Villa St-Paul, Plantagenet | 0 | 19 | 0 | 20 |
| Apartement Villejoie | 0 | 1 | 0 | 8 |
| L'Escale, St-Isidore | 0 | 8 | 0 | 9 |
| Manoir Van Kleek Manor, Vankleek Hill | 0 | 29 | 0 | 26 |
| Total | 488 | 341 | 479 | 288 |
| Liste d'attente du Programme de logement abordable / Affordable Housing Program Waiting List | | | | |
| Notre Dame de la Paix, Limoges | 0 | 40 | 0 | 40 |
| Total Général / Grand Total | 863 | 709 | 844 | 568 |

| Divers programmes gérés par les Services de logement / Various programs administered by Housing Services | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|---------------------------------------|---|----|---|-----------|----|---|-----------|----|----|-------------------|----|----|------------|-----|----|--------|----|----|---------|-----|----|--|----|--|--|----|
| | | | Alfred / Plantagenet | | | Casselman | | | Champlain | | | Clarence-Rockland | | | Hawkesbury | | | Nation | | | Russell | | | | | | | |
| | | | F | S | A | F | S | A | F | S | A | F | S | A | F | S | A | F | S | A | F | S | a | | | | | |
| (CUPR) Logement public/ | | | 311 unités/units | | | | | | 12 | 14 | | | | 19 | | | | 154 | 82 | | | | 30 | | | | | |
| Logement à but non lucratif/ | | | 500 unités/units | | | 25 | 75 | | | | 34 | | | 66 | | | 25 | 32 | | 86 | 40 | | | | 50 | | | 67 |
| Supplément au loyer/ Rent Supplement: | Régulier/ Regular | | 68 unités/ 68 units | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | L'épanouissement communautaire/ Strong Communities | Régulier | 19 unités/ 19 units | | | | | 2 | | | | | | | | | 1 | 45 | 20 | | | | | | | | | |
| | | Services de soutien/ support services | 9 unités/9 units | | | | | 1 | | | | | 5 | | 3 | | 1 | | 9 | | | | | | | | | |
| Fonds pour l'infrastructure sociale (FIS) / Social Infrastructure Funding (SIF) | Survivants de violence familiale / Survivors of Domestic Violence | Programme Pilote | 12 unités / units | | | | | | | | | | | | | 9 | | | | | | | | | | | | |
| Logement abordable/ Affordable Housing | Affectations d'immobilisation: Logement locatifs avec des services de soutien / Rental and Supportive (capital) | | 25 unités/25 units - Limoges 11 unités/units- Rockland 4 unités-units - Hawkesbury 24 unités/units - Hawkesbury | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Programme d'investissement dans le logement abordable de l'Ontario (PILAO) / Investment in Affordable Housing (IAH) | Supplément au loyer / Rent Supplement & Allocations de logement / Housing Allowance | | 111 unités / units in total 8 unités/units - Alfred/Plant. 10 unités/units - Casselman 5 unités/units - Champlain 38 unités/units - Clarence-Rockland 41 unités/units - Hawkesbury 1 unité/unit - Nation 8 unités/units - Russell | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Total général - Grand Total | Unités/units | | 26 | 75 | 8 | 3 | 38 | 5 | 12 | 83 | 2 | 40 | 72 | 30 | 244 | 192 | 71 | 0 | 75 | 1 | 0 | 102 | 3 | | | | | |

F - Familles/Families

S - Personnes âgées/Seniors (60 ans et plus / 60 years old or older)

A - Adultes / Adults (59 ans et moins / 59 years old or younger)